

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра отечественной филологии и русского языка как иностранного

Рабочая программа дисциплины
Б1.В.11 Языковая картина мира: сопоставительный аспект

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования по направлению подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль)
«Русский язык как иностранный в контексте культуры»

Уровень:
Магистратура

Форма обучения
Очно-заочная

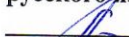
Согласовано
Руководитель ОПОП
«Русский язык как иностранный в
контексте культуры»


Виноградова М.В.

Утверждено
Проректор по учебной работе

Н.О. Верещагина

Рекомендована решением
Ученого совета института
«Полярная академия»
«20» мая 2025 г., протокол №10

Рассмотрена и утверждена на заседании
кафедры отечественной филологии и
русского языка как иностранного
«14» мая 2025 г., протокол №10
Зав. кафедрой отечественной филологии и
русского языка как иностранного

Кипнес Л.В.

Автор–разработчик: канд. пед. наук
Румянцева Е.В.

Санкт-Петербург 2025

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины — сформировать профессиональную компетенцию в части осуществления педагогической деятельности по русскому языку как иностранному с учетом культурообусловленных особенностей русской языковой картины мира, а также значимых отличий русской и родной языковой картины мира обучающихся.

Задачи:

1. Сформировать знание:
 - о теоретических основах реконструкции языковой картины мира;
 - о национальной специфике языковой картины мира;
 - о связи языковой картины мира и языка представителей определенной лингвокультурной общности;
 - о способах учета особенностей русской языковой картины мира на уроках по русскому языку как иностранному.
2. Сформировать умение:
 - анализировать языковую картину мира в соответствии с основными научными подходами;
 - проводить сопоставительный анализ фрагментов языковых картин мира разных лингвокультур;
 - отбирать и презентовать языковой материал, учитывающий лингвокультурологическую специфику русской языковой картины мира, на занятиях по русскому языку как иностранному.
3. Сформировать владение:
 - методами реконструкции языковой картины мира на основе лингвистических явлений;
 - методами разработки и проведения практических занятий по русскому языку как иностранному с учетом лингвокультурологической специфики русской языковой картины мира.

2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, изучается в 3 семестре для освоения профессиональных компетенций.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, полученных студентами при изучении дисциплины "Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного", "Этнология".

Изучается параллельно в 3 семестре с такими дисциплинами как:

"Научный текст в обучении русскому языку как иностранному", Лингводидактическое описание русского языка как иностранного", Регионоведение в преподавании русского языка как иностранного", "Современные концепции учебника русского языка как иностранного".

Дисциплина может быть использована при выполнении научно-исследовательской работы, в преддипломной практике, в педагогической практике, при написании и защите выпускной квалификационной работы магистра.

3. Перечень планируемых результатов обучения

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:
ПК-1.

Таблица 1. Компетенции

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
<p>ПК-1. Способен осуществлять педагогическую деятельность по русскому языку как иностранному в рамках программ дополнительного образования на основе современного филологического знания</p>	<p>ИПК-1.1. Разрабатывает и проводит практические занятия по русскому языку как иностранному в рамках программ дополнительного образования на основе современного филологического знания</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> — теоретические основы реконструкции языковой картины мира; — национальную специфику русской языковой картины мира; — о связи языковой картины мира и языка представителей определенной лингвокультурной общности; — способы учета особенностей русской языковой картины мира на уроках по русскому языку как иностранному. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> — анализировать языковую картину мира в соответствии с основными научными подходами; — проводить сопоставительный анализ фрагментов языковых картин мира разных лингвокультур; — отбирать и презентовать языковой материал, учитывающий лингвокультурологическую специфику русской языковой картины мира, на занятиях по русскому языку как иностранному. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> — методами реконструкции языковой картины мира на основе лингвистических явлений; — методами разработки и проведения практических занятий по русскому языку как иностранному с учетом лингвокультурологической специфики русской языковой картины мира.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет: 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

Таблица 2. Объем дисциплины по видам учебных занятий в академических часах

Объём дисциплины	Очно-заочная форма обучения	
	Семестр	Итого
	3 семестр	
Зачётные единицы	2	2
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам аудиторных учебных занятий) – всего:	30	30
в том числе:	-	-
— занятия лекционного типа	10	10
— занятия семинарского типа:	20	20
практические занятия	20	20
лабораторные занятия	-	-
Самостоятельная работа (далее – СРС) – всего:	42	42
в том числе:	-	-
— курсовая работа	-	-
— контрольная работа	-	-
ВСЕГО ЧАСОВ:	72	72
Вид промежуточной аттестации	Зачет	Зачет

4.2. Структура дисциплины

Таблица 3. Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

№	Тема дисциплины	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час.			Формы текущего контроля успеваемости	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций
		Лекции	Практические занятия	СРС			
1	Тема 1. Языковая картина мира как предмет изучения современной науки.	2	2	7	Блиц-опрос, выполнение практических заданий	ПК-1	ИПК-1.1
2	Тема 2. «Следы» культуры в языковой картине мира.	2	3	7	Блиц-опрос, выполнение практических заданий.	ПК-1	ИПК-1.1
3	Тема 3. Типы и характеристика ментальных структур. Метафора как способ познания языковой картины мира.	1	3	7	Блиц-опрос, выполнение практических заданий.	ПК-1	ИПК-1.1
4	Тема 4. Языковая концептуализация действительности (лексический и грамматический уровни).	1	4	7	Блиц-опрос, выполнение практических работ.	ПК-1	ИПК-1.1
5	Текущий контроль успеваемости				Тест	ПК-1	

№	Тема дисциплины	Виды учебной работы, в т.ч. самостоятельная работа студентов, час.			Формы текущего контроля успеваемости	Формируемые компетенции	Индикаторы достижения компетенций
		Лекции	Практические занятия	СРС			
6	Тема 5. Особенности русской национальной картины мира в сопоставлении с другими языковыми картинами мира.	2	4	7	Блиц-опрос, выполнение практических заданий.	ПК-1	ИПК-1.1
7	Тема 6. Учет языковой картины мира при отборе и презентации языкового материала на занятиях по русскому языку как иностранному	2	4	7	Блиц-опрос, выполнение практических заданий	ПК-1	ИПК-1.1
ИТОГО		10	20	42			

4.3. Содержание тем дисциплины

Таблица 4. Содержание тем дисциплины

№	Наименование темы дисциплины	Содержание	Компетенция
1	Языковая картина мира как предмет изучения современной науки..	Трактовка языковой картины мира в контексте основных научных концепций: лингвокультурологии, этнолингвистики, психоллингвистике, этнопсихоллингвистике и др. Основное понимание языковой картины мира как исторически сложившейся в обыденном сознании данного языкового коллектива и отражённой в языке совокупности представлений о мире, определённого способа восприятия и устройства мира, концептуализации действительности. Идеи В. ф. Гумбольта, наследие школы неогумбольдианцев, американская этнолингвистика, гипотеза Сепира-Уорфа. Компоненты (фрагменты) языковой картины мира. Языковое членение мира, языковое упорядочение предметов и явлений, заложенная в системных значениях слов информация о мире. Подходы к анализу языковой картины мира. Функции языковой картины мира. Типология картин мира. Концептуальная и языковая картины мира. Научная и наивная языковые картины мира.	ПК-1
2	«Следы» культуры в языковой картине мира.	Факторы, создающие национально-культурную специфику русской языковой картины мира. Культурно-национальные стереотипы и эталоны. Факторы, создающие национально-культурную специфику языковой картины мира. Связь национального ассоциативно-образного восприятия с культурой. Фразеологизмы и поговорки как символы и стереотипы	ПК-1

№	Наименование темы дисциплины	Содержание	Компетенция
		культуры. Роль лексики, словообразования и грамматики в формировании языковой картины мира.	
3	Типы и характеристика ментальных структур. Метафора как способ познания языковой картины мира.	Фрагменты языковых картин мира как производные национальных менталитетов. Концепты, фреймы, сценарии, образы и др. как типы ментальных структур. Особенности моделирования ментальных структур. Компоненты ментальных структур. Метафора как способ познания языковой картины мира. Теория когнитивной (концептуальной) метафоры по Дж. Лакофф и М. Джонсону. Разработка теории метафоры в России: Н.Д. Арутютова, А.П. Чудинов, Э. Будаеви. др. Компоненты метафорической модели: область-источник, область-мишень, фрейм, слот, сценарий и т.д. Онтологическая метафора. Ориентационная метафора. Фокус метафоры. Языковая метафора.	ПК-1
4	Языковая концептуализация действительности (лексический и грамматический уровни).	Языковая картина мира как способ концептуализации мира. Когнитивный уровень языкового сознания. Связь когнитивных исследований с системно-структурным описанием языка: лексико-семантические группы, тематические группы, функционально-семантические классы, семантические поля как основа изучения фрагментов языковой картины мира. Языковые корпусы как исследовательский материал. Концептуальный анализ (изучение концепта представляет как встречное движение: от слова к ментальной структуре и от ментальной структуры к лексико-грамматической области ее воплощения).	ПК-1
5	Особенности русской национальной картины мира в сопоставлении с другими языковыми картинами мира.	Методика сопоставительного анализа фрагментов национальных картин мира. Особенности русской национальной картины мира. Лакунарность. Результаты сопоставительных исследований языка и их осмысление в парадигме когнитивной лингвистики. Описание метафорической картины мира (на материале сопоставления изучаемого и родного языков).	ПК-1
6	Учет языковой картины мира при отборе и презентации языкового материала на занятиях по русскому языку как иностранному	Специфика работы с лексическими и грамматическими лакунами на занятиях по русскому языку как иностранному. Принцип лингвокультурологической ценности при отборе содержания для занятий по русскому языку как иностранному. Формирование лингвокультурологической компетенции на основе культуромаркированных элементов русской языковой картины мира.	ПК-1

4.4. Содержание занятий семинарского типа

Таблица 5. Содержание практических занятий для очно-заочной формы обучения

№ темы дисциплины	Тематика практических занятий	Всего часов	В том числе часов самостоятельной подготовки
1	Картина мира в контексте изучения смежных гуманитарных наук: философии, культурологии, этнографии, лингвистике. Язык и культура как семиотические системы. Соотношение понятий «картина мира» и «ментальность»: сходства и различия. Типология картин мира. Понятие о концептуальной картине мира. Концепт и его виды. Концептосфера и языковая картина мира. Архетип и мифологема как явления культуры.	2	2
2	Культурно-национальные эталоны и стереотипы. Связь национального ассоциативно-образного восприятия с культурой. Фразеологизмы и паремии как символы и стереотипы культуры. Лингвокультурологический аспект фразеологии и паремиологии. Русские прецедентные тексты.	3	3
3	Типы и характеристика ментальных структур. Метафора как способ выражения мышления. Метафора как основной способ создания новых концептов в языковой картине мира современного языка. Метафора и концептуальная система носителей языка. Роль сравнений в отображении человека в ЯКМ.	3	3
4	Лексический и грамматический уровни языковой концептуализации действительности. Лексико-семантические группы, тематические группы, функционально-семантические классы, семантические поля как основа изучения фрагментов языковой картины мира (сопоставительный анализ на примере изучаемого и родного языков).	4	4
5	Сопоставительный анализ фрагментов национальных картин мира.	4	4
6	Специфика работы с лексическими и грамматическими лакунами на занятиях по русскому языку как иностранному.	4	4
ВСЕГО		20	20

5. Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Электронный учебный курс «Языковая картина мира» в системе Moodle [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://moodle.rshu.ru/>.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Учет успеваемости обучающегося по дисциплине осуществляется по 100-балльной шкале.

Таблица 6. Учёт успеваемости обучающегося по дисциплине

Учет успеваемости	Количество баллов
– Максимальное количество баллов по дисциплине за один семестр	100
– Максимальное количество баллов за выполнение всех видов текущего контроля:	100
в том числе максимальное количество баллов за прохождение промежуточной аттестации	30

6.1. Текущий контроль

Задания, методика выполнения и критерии оценивания текущего контроля по разделам дисциплины представлены в Фонде оценочных средств по данной дисциплине.

6.2. Промежуточная аттестация

Перечень вопросов и критерии оценивания ответов на вопросы в билете по темам дисциплины представлены в Фонде оценочных средств по данной дисциплине.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине: **зачет**.

Форма проведения **зачета**: устный ответ, по билетам.

6.3. Балльно-рейтинговая система оценивания

Таблица 7. Распределение баллов по видам учебной работы

Вид учебной работы, за которую ставятся баллы	Баллы
Текущий контроль:	0-100
в том числе промежуточная аттестация	0-30
ИТОГО	0-100

Таблица 7.1. Распределение баллов по текущему контролю

№	Вид работ	Min	Max
1.	Обязательная часть		
1.1	Текущий контроль успеваемости по проверке сформированности остаточных знаний	12	30
1.1.1	Выполнение практических заданий по теме "Языковая картина мира как предмет изучения современной науки"	2	5
1.1.2	Выполнение практических заданий по теме "Следы" культуры в языковой картине мира"	2	5
1.1.3	Выполнение практических заданий по теме "Типы и характеристика ментальных структур. Метафора как способ познания языковой картины мира"	2	5
1.1.4	Выполнение практических заданий по теме "Языковая концептуализация действительности (лексический и грамматический уровни)"	2	5
1.1.5	Выполнение практических заданий по теме "Особенности русской национальной картины мира в сопоставлении с другими языковыми картинами мира"	2	5
1.1.6	Выполнение практических заданий по теме "Учет языковой картины мира при отборе и презентации языкового материала на занятиях по русскому языку как иностранному"	2	5
1.1.7	Блиц-опрос (проводится после лекционных занятий)	5	10
Итого баллов по обязательной части		17	40
2.	Вариативная часть		
2.1	Творческие задания	10	60
2.1.1	Задание 1. Презентация "Лингвокультурологический аспект фразеологизмов" (на материале выбранной фразеологической единицы)	10	20
2.1.2	Задание 2. Презентация "Сопоставительный анализ фрагментов национальных картин мира" (на материале выбранного концепта)	10	20
2.1.3	Задание 3. Презентация "Учет языковой картины мира при отборе и презентации языкового материала на занятиях по русскому языку как иностранному" (на материале выбранного лакунарного лексико-грамматического явления).	10	20
2.3	Участие в конференциях, круглых столах и пр. с докладом по теме курса	10	40
2.3.1	С публикацией	10	40
2.3.2	Без публикации	10	20
3.	Промежуточная аттестация по дисциплине Зачет	0	30
Итого баллов по вариативной части		10	60

Итого баллов по дисциплине		100
----------------------------	--	-----

Таблица 7.2. Конвертация баллов в итоговую оценку

Оценка	Баллы
Зачтено	40-100
Не зачтено	0-39

7. Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации ко всем видам аудиторных занятий, а также методические рекомендации по организации самостоятельной работы, в том числе по подготовке к текущему контролю и промежуточной аттестации представлены в Методических рекомендациях для обучающихся по освоению дисциплины «Языковая картина мира: сопоставительный аспект».

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература:

1. Колесникова С. М. Когнитивная лингвистика : учебник для вузов / С. М. Колесникова, Е. В. Алтабаева, А. Т. Грязнова ; под редакцией С. М. Колесниковой. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 188 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15454-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/556264>
2. Маслова В.А., Бахтикиреева У.М. Лингвокультурология. Введение — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 208 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06586-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/564014>
3. Маслова В. А. Лингвокультурологический анализ : учебник для вузов / В. А. Маслова, У. М. Бахтикиреева. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 245 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-15377-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/568304>
4. Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 254 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17178-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/560759>

Дополнительная литература:

1. Буров А.А. Формирование современной русской языковой картины мира (способы речевой номинации): Филологические этюды. Монография. Издание 2-ое, испр. и доп. — Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2010. — 304 с. — URL: <https://pgu.ru/upload/iblock/9ec/formirovanie-sovremennoy-russkoy-yazykovoy-kartiny-mira-sposoby-rechevoy-nominatsii.pdf>.
2. Бытовая культура и этикет народов мира: межкультурная коммуникация : учебник для среднего профессионального образования / под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 254 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-17179-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/566025>
3. Высоков И. Е. Психология познания : учебник для вузов / И. Е. Высоков. —

Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 399 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16161-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/560434>

4. Колесникова С. М. Актуальные проблемы современной русистики : учебник и практикум для вузов / С. М. Колесникова ; ответственный редактор С. М. Колесникова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 635 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19011-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/568944>

8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1. www.gramota.ru - справочно-информационный портал «Русский язык». Режим доступа - свободный.
2. www.grammar.ru - Режим доступа - свободный.
3. www.slovari.ru - Словари русского языка.
4. www.philology.ru/linguistics2.htm - Русский филологический портал (раздел «Русский язык»)

8.3. Перечень программного обеспечения

1. Браузер: Яндекс браузер [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://browser.yandex.ru/>
2. Офисный пакет: OpenOffice [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.openoffice.org/ru/>

8.4. Перечень информационных справочных систем

1. ЭБС Юрайт <https://urait.ru/>
2. Справочная правовая система КонсультантПлюс: <https://www.consultant.ru/>

8.5. Перечень профессиональных баз данных

1. Электронная библиотечная система «Znanium» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://znanium.ru/>
2. Электронная библиотечная система «Юрайт» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://urait.ru/>
3. Электронная научная библиотека «Elibrary» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://elibrary.ru/>
4. Электронная научная библиотека «КиберЛенинка» [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

101 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного и семинарского типов, курсового проектирования (выполнения курсовой работы), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, мультимедийным оборудованием.

Оборудование:

Колонки активные MicroLab PRO 3 дерево с внешним усилителем; профессиональный компьютер моноблок HN-G700; 36 парт растущих двухместных Комус

Мебель дуб шамони; проектор InFocus P130; экран Cactus Wallscreen CS-PSW; неограниченный доступ к сети Интернет.

108 Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовой работы), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся), оснащенное специализированной мебелью, переносным мультимедиа проектором.

Оборудование:

16 парт растущих двухместных Комус Мебель дуб шамони; переносная мультимедийная техника: проектор Viewsonic

PJD5234, ноутбук HP 610; колонки активные MicroLab PRO 3 дерево с внешним усилителем; неограниченный доступ к сети Интернет.

103.2 Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

4 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 4 парты растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

Читальный зал. Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

10 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 10 парт растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

207 Компьютерный зал (для самостоятельной работы обучающихся), оснащенный специализированной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Оборудование:

10 профессиональных компьютеров моноблоков HN-G700; 10 парт растущих одноместных Комус Мебель шамони светлый; коммутатор 16 port Complex PS2216 Fast E-net Perfect; неограниченный доступ к сети Интернет.

10. Особенности освоения дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

При определении формы проведения занятий с обучающимся-инвалидом учитываются рекомендации, содержащиеся в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При необходимости для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья создаются специальные рабочие места с учетом нарушенных функций и ограничений жизнедеятельности.

11. Возможность применения электронного обучения и дистанционных образовательных технологий

Дисциплина может реализовываться с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.